

PROCESSO VERBALE

della LXIII. seduta del Consiglio Provinciale, tenuta a Bolzano nel Palazzo della Provincia il giorno 23 aprile 1956.-

La seduta si apre alle ore 15.30 sotto la Presidenza del Presidente, Avv. Armando Bertorelle, assistito dal Vicepresidente, dott. Silvio Magnago e dai Segretari, consiglieri Ettore Nardin e Vinzenz Stötter.

Alla seduta odierna risulta assente il consigliere
Dr. Peter Brugger

Dopo la lettura dei processi verbali delle sedute del 20 e 21 aprile, che vengono approvati, il Consiglio prosegue nell'esame del bilancio di previsione 1956, riprendendo la discussione sull'articolo 34: "Spese per le attività culturali di cui all'articolo 11 dello Statuto".

Nel relativo dibattito intervengono i consiglieri Molignoni, Mitolo, Nardin per la seconda volta, il consigliere Benedikter ed il consigliere Caminiti.

Il consigliere Nardin interviene quindi sull'emendamento da lui presentato, inteso a diminuire l'articolo in discussione per aumentare la spesa dell'articolo 108.

Il consigliere Amonn chiarisce alcuni punti del suo ultimo intervento perchè non interpretati esattamente.

Prende quindi la parola il Presidente della Giunta per rispondere ad alcune enunciazioni fatte dai consiglieri Molignoni e Nardin, e per giustificare il fondo previsto all'articolo 34.

Il Presidente concede quindi la parola al consigliere Nardin per fatto personale per respingere un'accusa rivolta gli dall'oratore precedente.

Interviene poi per la seconda volta il consigliere Molignoni per rispondere ad alcune affermazioni fatte dal Presidente della Giunta in riferimento al suo intervento precedente.

L'Assessore supplente Mayr risponde quindi agli oratori precedenti. Il suo intervento viene tradotto.

Chiede ancora la parola il consigliere Mitolo, il quale auspica che il Governo voglia non riconoscere la spesa dell'articolo 34.

Il consigliere Nardin, prendendo la parola per la seconda volta sull'emendamento, dichiara che dopo le dichiarazioni dell'Assessore supplente Mayr, egli non si sente di ritirare la sua proposta.

Il Presidente mette quindi ai voti l'emendamento a firma di Nardin e Molignoni, il quale viene respinto a maggioranza con 3 voti favorevoli e 13 voti contrari.

Infine l'articolo 34 viene approvato a maggioranza con 3 voti contrari come proposto dalla Giunta.

Alle ore 19 la seduta viene sospesa e ripresa alle ore 20.30.

Continua la discussione sull'art. 108, riguardante la spesa per l'assistenza scolastica.

Sull'emendamento presentato dai consiglieri Nardin e Molignoni prendono la parola i presentatori ed il Presidente della Giunta, il quale assicura che qualora nel corso dell'anno si presentasse la necessità di aumentare tale articolo, la Giunta provvederà in merito.

Dopo queste assicurazioni l'emendamento viene ritirato e l'articolo approvato ad unanimità come proposto dalla Giunta.

Essendo già votato l'articolo 109, si passa all'articolo 110, che viene accolto a maggioranza con 1 astensione, dopo una modifica formale alla dizione nel senso di sostituire la parola "Istituti" con la parola "Istituzioni".

Art. 111: approvato ad unanimità.

Art. 112: "Assistenza agli Optanti Rimpatrianti".

L'articolo viene accolto a maggioranza con 1 astensione dopo ampie spiegazioni fornite dall'Assessore Schatz.

Art. 113: approvato a maggioranza con 1 astensione.

Art. 114: Chiede spiegazioni sulla relativa spesa il consi-

gliere Mitolo, al quale risponde l'Assessore Schatz. L'articolo è quindi accolto a maggioranza con 1 astensione, dopo l'auspicio formulato dal consigliere Mitolo di voler convocare la Commissione nominata appositamente qualche anno fa.

L'art. 115 viene pure accolto a maggioranza con 1 astensione dopo le delucidazioni fornite dall'Assessore Schatz in merito alla sistemazione e costruzione di alloggi per optanti rimpatrianti.

Art. 116: approvato a maggioranza con 1 astensione.

Art. 117: "Corsi di preparazione e aggiornamento per Segretari comunali e impiegati provinciali".

Fornite alcune spiegazioni da parte del Presidente della Giunta, l'articolo viene accolto ad unanimità.

Art. 118: approvato ad unanimità.

Art. 119: idem.

Art. 120: approvato ad unanimità per memoria.

Art. 121: approvato ad unanimità.

Art. 122: idem.

Art. 123: approvato ad unanimità per memoria.

Art. 124: "Spese e contributi per la costruzione e sistemazione di edifici destinati a sedi di Scuole Materne".

I consiglieri Nardin e Mitolo chiedono di sapere in quali sedi sono state costruite nuove scuole materne, mentre il consigliere Molignoni chiede informazioni sul trattamento economico del relativo personale.

Risponde l'Assessore supplente Mayr.

Intervengono ancora nella discussione il consigliere Molignoni, il consigliere Nardin, il Presidente della Giunta e nuovamente l'Assessore supplente Mayr, dopo di che l'articolo viene accolto ad unanimità.

Art. 125: "Arredamento uffici del Provveditorato agli Studi".

Viene presentato un emendamento a firma di Dell'Antonio, Panizza e Pupp, inteso ad aumentare lo stanziamento di questo articolo da Lire 500.000 a Lire 800.000, prelevando la differenza dal fondo di riserva. L'emendamento viene accolto ad unanimità;

così pure l'articolo con lo stanziamento aumentato a L.800.000.-

Art. 126: approvato ad unanimità.

Art. 127: idem.

Art. 128: approvato ad unanimità per memoria.

Art. 129: approvato ad unanimità.

Art. 130: approvato ad unanimità dopo le spiegazioni fornite su richiesta del consigliere Molignoni dall'Assessore alle Finanze sull'aumento proposto dalla Commissione.

Art. 131: approvato ad unanimità.

Art. 132: idem.

Art. 133: idem.

Art. 134: idem.

Art. 135: idem.

Art. 136: idem.

Art. 137: "Spese per le scuole e corsi di agricoltura".

Mancando l'Assessore competente, fornisce le spiegazioni richieste il Presidente della Giunta. L'articolo viene accolto ad unanimità.

Art. 138: approvato ad unanimità.

Art. 139: idem.

Art. 140: approvato ad unanimità per memoria.

Art. 141: approvato ad unanimità.

Art. 142: idem.

Art. 143: "Spese e contributi per la costruzione, acquisto terreni, ampliamento, affitto e attrezzatura e ricezione degli apprendisti ed acquisto di mezzi didattici".

Interviene l'Assessore competente per fornire ampie delucidazioni. L'articolo viene quindi approvato ad unanimità.

Art. 144: approvato ad unanimità.

Art. 145: idem.

Art. 146: idem.

Art. 147: "Fondo per l'esecuzione di lavori straordinari urgenti di sistemazione stradale".

Prende la parola il consigliere Graber rilevando la necessità della sistemazione del tratto stradale Fortezza-Sciaves.

Il suo intervento viene tradotto.

Interviene quindi l'Assessore Schatz per rispondere al consigliere Graber.

Intervengono inoltre il consigliere Nardin ed il Presidente della Giunta. L'articolo viene approvato ad unanimità.

Art. 148: approvato ad unanimità.

Art. 149: idem.

Art. 150: idem.

Art. 151: "Contributi provinciali alle spese di nuove linee telefoniche per frazioni e località isolate di particolare interesse".

Il consigliere Graber fa una viva raccomandazione alla Giunta per venire incontro alle frazioni ancora prive di telefono.

Il consigliere Nardin appoggia tale richiesta.

Dopo gli interventi del Presidente della Giunta, dell'Assessore Schatz e del consigliere Molignoni, l'articolo viene accolto a maggioranza con 1 astensione.

Art. 152: approvato ad unanimità.

Art. 153: Il consigliere Nardin chiede spiegazioni sulla legge in elaborazione sull'urbanistica e piano regolatore.

Gli risponde il Presidente della Giunta. L'articolo viene approvato ad unanimità.

Art. 154: approvato ad unanimità.

Art. 155: idem.

Art. 156: idem.

Art. 157: idem.

Art. 158: approvato ad unanimità per memoria.

Art. 159: approvato ad unanimità.

Art. 160: idem.

Art. 161: idem.

Art. 162: "Spesa per l'assistenza pre- e postmanicomiale".

Viene presentato un emendamento a firma di Nardin e Molignoni con il quale si chiede di aumentare il relativo stanziamento di lire 1 milione.

Il consigliere Nardin illustra l'emendamento che viene ritirato dopo le assicurazioni fornite dal Presidente della Giunta, che si provvederà all'aumento proposto tramite l'avanzo di amministrazione. L'articolo viene quindi approvato ad unanimità.

Art. 163: "Contributo alla Federazione dell'O.N.M.I."

Viene presentato un emendamento a firma di Nardin e Molignoni, tendente ad aumentare la spesa ivi prevista da 9 a 12 milioni.

Sull'emendamento prende la parola il consigliere Nardin ed il Presidente della Giunta, il quale si esprime in senso contrario all'aumento proposto.

Messo ai voti, l'emendamento è respinto a maggioranza di voti.

Art. 164: approvato ad unanimità per memoria.

Art. 165: approvato ad unanimità.

Art. 166: approvato a maggioranza con 1 voto contrario.

Art. 167: approvato ad unanimità.

Art. 168: approvato ad unanimità.

Art. 169: approvato ad unanimità.

Gli artt. 170 fino al 186 compreso, riguardanti le "Contabilità speciali", vengono approvati ad unanimità.

Viene quindi presentata la proposta a firma di Dell'Antonio e Stötter di istituire un nuovo articolo 54-bis nella parte USCITE del bilancio con la seguente dizione: "Pensione alla signora Anny Gruber vedova Erckert (legge provinciale in corso di approvazione)" con uno stanziamento di 720.000 Lire. La proposta è accolta ad unanimità senza discussione.

Infine, viene posto ai voti ed approvato ad unanimità l'articolo 65, riguardante il fondo di riserva con lo stanziamento di lire 44.928.625.-

Risulta con ciò esaminato e discusso l'intero bilancio preventivo per l'anno 1956, e si passa all'esame della legge per l'approvazione del bilancio stesso.

Art. 1: approvato a maggioranza con 3 astensioni.

Art. 2: idem.

Art. 3: approvato a maggioranza con 1 voto contrario e due astensioni.

Art. 4: idem.

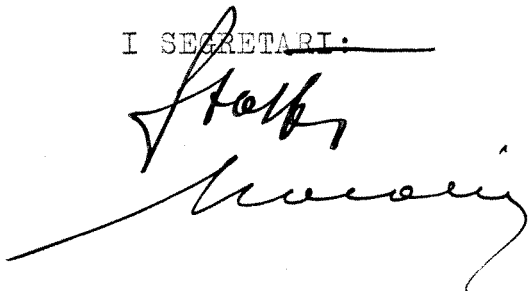
Art. 5: approvato a maggioranza con 3 voti contrari ed 1 astensione.

Seguono le dichiarazioni di voto dei consiglieri Nardin, Mitolo e Caminiti, i quali esprimono l'intendimento di votare contro la legge relativa al bilancio di previsione 1956.

Il Consiglio passa quindi alla votazione a scrutinio segreto della legge per il bilancio, che dà il seguente risultato: 20 votanti, 16 voti favorevoli, 4 voti contrari.

Alle ore 24 il Presidente dichiara chiusa la seduta ed il Consiglio decide di riunirsi nuovamente il giorno lunedì, 30 corr. mese, ad ore 9.

I SECRETARI:

Two handwritten signatures in cursive script, one above the other, positioned below the text 'I SECRETARI:'. The first signature is shorter and more compact, while the second is longer and more flowing.

IL PRESIDENTE:

A single handwritten signature in cursive script, positioned below the text 'IL PRESIDENTE:'. The signature is large and stylized, with a prominent loop at the end.